

Перевод коллекций Национальной библиотеки Кыргызской Республики в микро-формы

Токтомбаева А.О. –

зам. директора

по библиотечной работе НБ КР

Национальная библиотека Кыргызстана выполняет уникальную функцию «национальной памяти», которая предполагает собирание, хранение и библиографирование отечественных документов, а также изданий, относящихся к стране, вышедших в зарубежных государствах и предоставление широкого доступа к ним всех желающих.

Фонды библиотеки составляют часть национального культурного наследия Кыргызстана, являются ценнейшим историческим источником и информационным ресурсом страны, включают большое количество памятников национального значения и помимо научной, культурно- исторической и информационной, имеют огромную материальную ценность.

Ежегодно библиотеку посещает около 350 тысяч читателей, выдается более 1млн. различных изданий. Фонды Национальной библиотеки Кыргызской Республики уникальны по своей полноте и универсальны по содержанию, включают собрание отечественных и зарубежных документов на 89 языках мира, объем которого сегодня насчитывает около 6 млн. единиц хранения.

На сегодняшний день в Библиотеке хранятся документы, датируемые 16 веком, а также первые периодические издания Кыргызстана с 1924 г. Большую ценность и высокую востребованность имеют книги и периодические издания Кыргызстана в арабской, латинской графике на кыргызском языке, а также страноведческая литература на русском языке.

Книжные коллекции, хранящиеся в Национальной библиотеке важны для многих категорий пользователей. Это ученые, профессорско-преподавательский состав вузов, исследователи – краеведы как Кыргызстана, так и зарубежных стран, студенты и преподаватели ВУЗов, а также широкие круги населения, которых интересует история страны и народов Кыргызстана. В этой связи обеспечение сохранности документального наследия Кыргызстана, которое имеет национальное и мировое значение, будет способствовать подъему осознания важности документального наследия в контексте общемировой памяти.

В мировой практике различают два подхода к обеспечению сохранности документа:

сохранение собственно документа и сохранение интеллектуального содержания документа.

Второй подход связан с использованием технологий переформатирования, то есть перевода информации с одного носителя на другой.

Микрофильмирование документов относится к наиболее признанным методикам, позволяющим обеспечить долговременную сохранность больших массивов документов или информации, заложенной в них. Микрофильмирование остается основным способом сохранения информации, поскольку методика оцифровывания, несмотря на ее привлекательность с точки зрения доступности информационных ресурсов имеет немало скрытых и явных проблем с точки зрения обеспечения долговременности доступа и сохранности цифровой информации.

Специалисты крупнейших библиотек мира и архивов определили следующие факторы преимущества микрофильмирования перед оцифровыванием:

- микрофильм при необходимости может читаться без использования специального оборудования;
- наличие международных стандартов в области микрофильмирования обеспечивает доступ к микрофильмам, сделанным в любой стране мира;
- микрофильмы экономичны в изготовлении, тиражировании, распространении и хранении;
- микрофильмирование позволяет достигнуть высокой разрешающей способности при меньших затратах;
- микрофильм - носитель, доступность которого поддерживается относительно недорогими ресурсами в течении длительного периода времени.
- техническая база микрофильмирования остается прежней на протяжении уже нескольких десятилетий, тогда как для поддержания долговременного доступа к цифровым документам нужны постоянные вложения на перекопирование и обновление цифрового носителя, что необходимо для того, чтобы он считывался новыми программно-аппаратными средствами, которые очень быстро меняются.

В результате работы по микрофильмированию библиотечных фондов появляются новые возможности обеспечения сохранности документов, а именно:

- потребителям предоставляются вместо ценного или редкого оригинала, подлежащего максимально длительному хранению, его микрофильм или ксерокопия, сделанная с микрофильма, что предотвращает износ оригинала, возможности его порчи и хищения;

- осуществляется планомерный переход к технологии, при которой каждый оригинал подвергается однократному копированию на микрофильмирующем оборудовании для изготовления всех последующих копий, в том числе бумажных и цифровых.

В первую очередь в Национальной библиотеке решено перевести в микроформы национальные издания.

Целью программы микрофильмирования коллекций национальных изданий является:

- обеспечение сохранности коллекции национальной печати, которой обладает библиотека, для будущих поколений;
 - сохранение интеллектуального содержания информации, хранящейся в библиотечной коллекции НБ КР;
 - сохранение физической «формы» книг как можно более неповрежденной и поэтому пригодной к использованию как объект материальной культуры;
 - информация, представленная на микрофишах, далее в оцифрованном виде, в базах данных позволит сократить влияние внешней среды на оригиналы и первоисточники и тем самым сохранить бесценные источники национальной истории, культуры и науки.
- предоставление широкого доступа к информации для всех желающих.

В процессе реализации программы будут решены следующие задачи:

- изучение состояния фондов НБ с целью определения их физического состояния, исторической и культурной ценности;
- определение и отбор тех источников, которые требуют неотложных мер по их сохранности;
- составление списка подбор изданий, которые необходимо перевести в микроформы;
- оказание пользователям консультационной помощи по использованию микроформ, их распечатке;
- приобретение и установка оборудования;
- оказание консультативной и методической помощи другим библиотекам и учреждениям;
- выполнение работ по микрофильмированию;
- создание и обеспечение условий для хранения микрофильмов;

Для достижения поставленных Национальной библиотекой целей по сохранности фондов в 2001 -2002 гг. была подготовлена заявка на культурный грант Правительства Японии – проект «Реставрация и сохранение коллекций НБ КР», в апреле-мае 2002 г. заявка была рассмотрена в Минфине КР и прошла отбор для рассмотрения в Правительстве Японии. В январе 2004 г. состоялось подписание Соглашения о предоставлении

гранта по проекту «Оборудование для сохранности и реставрации фондов НБ КР» между Правительствами Кыргызстана и Японии. Наконец, в мае 2005 г. контейнеры с оборудованием и материалами прибыли в Бишкек. Двое специалистов из Японии в августе-сентябре 2005 г. занимались монтажом оборудования и обучением сотрудников библиотеки работе процессам микрофильмирования.

Оборудование включает фотокамеры, автопроцессор для проявки пленки, принтер-сканер для распечатки с микрофильма на бумагу, персональный компьютер, программы для оцифровывания микрофильмов, цифровую камеру, проектор, экран на штативе, аппараты для чтения, офсетную машину, запасные части к ним и расходные материалы.

Для рационального использования полученного оборудования и качественного обслуживания пользователей НБ был создан Центр микрофильмирования (для переноса содержаний изданий на пленку).

Ранее существовавший сектор микроформ отдела обслуживания читателей получив новые аппараты для чтения микрофиш и микрофильмов, сканер-принтер) преобразован в Зал микроформ. Здесь же микроформы и хранятся.

Посещение Зала микроформ в среднем составляет 45 человек в неделю, которые просматривают за это время примерно 420 микрофиш и микрофильмов, а также имеют возможность распечатать выборочно страницы диссертации или книги.

Центр микрофильмирования осуществляет:

- перевод на микроформы редких, ценных и архивных изданий, хранящихся в фондах НБ КР с целью их сохранности;
- микрофильмирование изданий из фондов других библиотек для обеспечения полноты фондов НБ КР;
- изготовление копий микрофильмов, позволяющее повысить оперативность и полноту обслуживания читателей библиотеки;
- разработку руководств по различным аспектам микрофильмирования.

Центр может принимать участие в совместных проектах, включающих процессы микрофильмирования, с крупнейшими зарубежными библиотеками мира.

Технологические процессы микрофильмирования, используемые в Центре, обеспечивают качество получаемых микрофильмов, удовлетворяющее требованиям стандартов. Отдел производит микрофильмы на 16мм и 35 мм пленках в негативном исполнении.

К концу 2005 г. было проявлено 46 рулонных микрофильмов: 22 – 16мм и 24 – 35

мм. Это 232 книги на арабице и 679 книг на латинице 1920-1930 гг. издания, 93 подшивки газет из Отдела редких и особо ценных изданий.

За полугодие 2006 г. микрофильмировано 1217 книг (56788 кадров), 37 названий газет (20295 кадров). Всего 68 рулонов.

Отдел микрофильмирования выполняет заказы пользователям на:

- сплошное и выборочное микрофильмирование изданий, хранящихся в фондах НБ КР;
- изготовление микрофильмов с документов заказчика;
- организацию архива заказчика с использованием технологии микрофильмирования;
- выборочное ксерокопирование диссертаций (микрофиш), хранящихся в НБ КР.

Ожидаемые результаты

Успешная реализация этих мероприятий позволит создать необходимую основу для дальнейших работ в области сохранения документального наследия кыргызского народа, имеющего историческое значение. Помимо собственно сохранения информационных ресурсов страны, параллельно решаются вопросы:

- докомплектования фондов;
- расширения доступа к информационным ресурсам, особенно ученых и аспирантов;
- сокращения в необходимых случаях площадей для хранения документов;
- получения дополнительных финансовых средств от реализации микрофильмов;
- в получении по межбиблиотечному абонементу микрофиш книг, что снижает стоимость почтовых пересылок.